

اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، ٢١-٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨

البند ١٥ من جدول الأعمال المؤقت

المسائل المالية المتعلقة بالاتفاقية والبروتوكولات الملحقة بها

التكاليف المقدرة

لاجتماعات عام ٢٠١٩ لفريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات
الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة ذاتية التشغيل

مذكرة من إعداد الأمانة

١- قرر اجتماع عام ٢٠١٨ للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف خلال الفترة من ٢١ إلى ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨، عقد اجتماعين (مدة كل اجتماع خمسة أيام) في عام ٢٠١٩ لفريق من الخبراء الحكوميين معني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة ذاتية التشغيل، وذلك لمدة ١٠ أيام إجمالاً وفي مواعيد تُحدّد لاحقاً.

٢- وهذه الوثيقة مقدمة عملاً بالقرار المذكور أعلاه الصادر عن الأطراف المتعاقدة السامية ويتضمن تكاليف تقديرية بمبلغ ٢٠٠ ٣٣٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية لعقد ذلك الاجتماع. وترد تفاصيل هذه التكاليف في الجدول المرفق. وتبلغ ميزانية فترة السنتين لعامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (٢٠٠ ٣٣٠ دولار × ٢) ٤٠٠ ٦٦٠ دولار.

٣- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستُحدّد بعد اختتام الاجتماع وإنجاز أعماله، وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذ ستقرر تبعاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

٤- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، يذكر أنه، وفقاً للتدابير المالية المعتمدة في ٢٠١٧، يتم تقدير المساهمات المقدمة لتغطية كلفة إعداد وعقد الاجتماعات استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأُنصبة المقررة، المعدلة لمراعاة الفرق بين عضوية الأمم المتحدة من جهة، وعدد الدول غير الأطراف المتعاقدة السامية الحاضرة، مضموماً إلى عدد الأطراف المتعاقدة السامية، من جهة أخرى. أما الدول التي ليست أطرافاً متعاقدة سامية في الاتفاقية والتي تقبل الدعوة للمشاركة في



الاجتماعات، فستساهم في التكاليف بمقدار نسب الأنصبة المقررة لكل منها بموجب جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة.

٥- ورهنًا بموافقة الأطراف المتعاقدة السامية على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعدّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف الإجمالية المقدرة والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. وبما أن الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، ينبغي للأطراف المتعاقدة السامية أن تعتمد إلى دفع حصتها من التكاليف المقدرة حالما تتلقى الإشعارات بالأنصبة.

عنوان الدورة: فريق الخبراء الحكوميين المعني بأنظمة الأسلحة ذاتية التشغيل الفتاكة التابع لاتفاقية الأسلحة التقليدية، دورة عام ٢٠١٩
مواعيد عقد الاجتماعات: المكان جنيف، والمواعيد تحدّد لاحقاً (٥ أيام & ٥ أيام)

بنود خدمة المؤتمر	دولار	الوثائق الصادرة				الاحتياجات من		
		خدمات الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	خدمات الدعم*	احتياجات أخرى*
	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
خدمات الترجمة								
الشفوية والجلسات	١٨٩ ٧٠٠							١٨٩ ٧٠٠
ترجمة الوثائق		٢٣ ٥٠٠			٣٣ ٦٠٠			٥٧ ١٠٠
الاحتياجات من								
خدمات الدعم ^(١)						٨ ٠٠٠		٨ ٠٠٠
احتياجات أخرى ^(٢)							٣٢ ٣٠٠	٣٢ ٣٠٠
المجموع	١٨٩ ٧٠٠	٢٣ ٥٠٠			٣٣ ٦٠٠	٨ ٠٠٠	٣٢ ٣٠٠	٢٨٧ ١٠٠

* دولارات الولايات المتحدة الأمريكية

ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة) ٢٨٧ ١٠٠

باء - احتياجات طارئة ٤٣ ١٠٠

المجموع الإجمالي (مقرّباً) ألف + باء ٣٣٠ ٢٠٠

ملاحظة إضافية: ميزانية فترة السنتين لعامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (٢٠٢٠ × ٣٣٠ ٢٠٠) ٦٦٠ ٤٠٠ دولار

(١) فني صوت/تسجيل (٢ × ١٠ أيام) ٨ ٠٠٠ دولار.

(٢) استئجار حاسوب وطابعة وجهاز تسجيل صوتي رقمي، ٧٠٠ دولار؛ سكرتير (٣٠ × ١ يوماً) ١٢ ٣٠٠ دولار؛ موظف لمراقبة الوثائق (١٠ × ١ أيام) ٤ ١٠٠ دولار؛ مساعدة مكرسة لتقديم الخدمات الحاسوبية وإدارة الموارد المالية: ١٥ ٢٠٠ دولار.